

【跂】 tshū

對應華語	滑
用例	跂一倒、跂冰
用字解析	<p>臺灣閩南語稱腳底的滑動為跂 tshū，例如：跂一倒 tshū-tsit-tó（滑了一跤），跂冰 tshū-ping（溜冰），跂溜籠 tshū-liu-lông（溜滑梯）。</p> <p>跂 tshū 見《廣韻·語韻》慈呂切，行不進貌。楊雄《太玄·更》：「駟馬跂跂，而更其御。」是說駟馬不能協調，致行進遲緩，當更換御者。《說文》另有「越越」一詞，訓行不進，周易作「其行次且」。越《廣韻·魚韻》七余切，訓「越越」今國語越音ㄎㄨ。陰平，與閩南語的「跂」陽去不合。可見訓「行不進」的跂（說文未見）本為《說文》越之異體，並非閩南語腳底滑動的本字，視為借音字即可。閩南語早期辭典，如《臺日大辭典》，即用「越倒」訓滑倒，越字音近借用，亦可通，但從古漢語的音讀，越為平聲，不如去聲語韻的「跂」貼切，故本部推薦「跂」字。</p>

【姑情】koo-tsiânn

對應華語	說情、懇求
用例	共人姑情、姑情囡仔食飯
異用字	姑成
用字解析	<p>臺灣閩南語向人央求或懇切求情，以達成某種心願，一般用姑情 koo-tsiânn 或姑成。例如：共人姑情 kâ lâng koo-tsiânn（向人懇求），姑情囡仔食飯 koo-tsiânn gín-á tsiah p̄ng（好言懇求小孩吃飯）。</p> <p>姑字本為父親之姊妹，另有姑且、姑息等義，均為借音，然婉轉求情，或即由「姑且」一義引申，閩南語稱親戚為親情 tshin-tsiânn，「姑情」之詞義正與「情」字有關，《廈門音新字典》chiâⁿ（情chêng）下正收有kôo-chiâⁿ一詞，但姑作陽平，似乎反映姑非本字。《臺日大辭典》及陳修《臺灣話大辭典》則作姑成。周長揖《廈門方言詞典》及《閩南方言大詞典》均作「沽情」，從詞素義看用沽字更不貼切，正反映這個詞的語源，恐怕不是單純的漢語，不過目前尚無充分證據，從習用的基礎看，姑成也能言之成理，因此本部亦列為異用字。</p>



本著作係採用創用CC「姓名標示-非商業性-禁止改作」2.5 臺灣版授權條款釋出。創用CC詳細內容請見：
<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.5/tw/>